



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

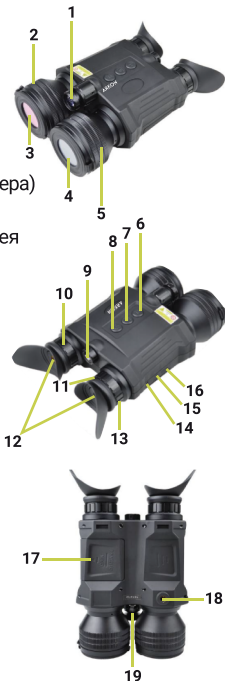
### **Цифровой бинокль ночного видения**

- **Arkon NVD-B36GL 6-36X50LRF**
- **Arkon NVD-B36G 6-36X50**
- **Arkon NVD-B36 6-36X50**
- **Arkon NVD-B36GL 6-36X50LRF (940nm)**
- **Arkon NVD-B36G 6-36X50 (940nm)**
- **Arkon NVD-B36 6-36X50 (940nm)**

г. Москва

## Внешний вид

1. ИК-подсветка\*
2. Кольцо фокусировки объектива
3. Защитная крышка\ИК-фильтр
4. Защитная крышка лазерного дальномера\модуля ИК-подсветки (для моделей без лазерного дальномера)
5. Лазерный дальномер\*\*
6. Кнопка регулировки яркости дисплея
7. Кнопка фото\видеозаписи
8. Кнопка вкл\выкл питания
9. Энкодер
10. Кольцо диоптрийной настройки левого окуляра
11. Индикатор включения
12. Линзы окуляров
13. Кольцо диоптрийной настройки правого окуляра
14. Заглушка USB-порта
15. Слот для установки карт памяти
16. Туре-С USB/штекер питания
17. Крышка батарейного отсека
18. ¼ резьба для штатива
19. Видео выход



\* Только для моделей без встроенного лазерного дальномера

\*\* Модуль ИК-подсветки в моделях без встроенного лазерного дальномера

## Установка батарей/подключение внешнего источника питания

### Предусмотрено 2 способа питания устройства:

#### 1. Установка батарей

- Открыть крышку батарейного отсека «17», сдвинув её по направлению, указанному стрелками.
- Поместите в отсек 4 батареи CR123A, соблюдая полярность в соответствии с маркировками на корпусе прибора.
- Закройте крышку батарейного отсека.

#### 2. Подключение внешнего источника питания

Подключите внешний источник питания (пауэрбанк 5V 2A) к порту прибора с помощью кабеля type-C USB.

---

### Примечания

- Установка батарей без соблюдения полярности может необратимо повредить устройство.
  - Вольтаж внешнего источника питания не должен быть выше 5V, в противном случае устройство будет необратимо повреждено.
  - Прибор не может быть использован для зарядки батарей путём подключения к внешнему источнику питания.
- 

## Включение и выключение устройства

1. Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания «8» в течение двух секунд.

- Индикатор включения «11» загорится зелёным цветом.
- Включится дисплей «12» который будет видно через линзы окуляров.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2. Чтобы выключить устройство нажмите и удерживайте кнопку питания «8» в течение двух секунд.

- Индикатор включения «11» погаснет.
- Дисплей выключится.

### Примечание

- Данный прибор может использоваться как в дневное, так и в ночное время суток, но создан в первую очередь для ночного использования поэтому, при включении в дневное время суток, изображение может появляться не сразу.

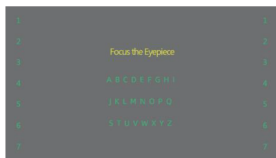
## Фокусировка/диоптрийная настройка

1. После включения устройства, на экране появится изображение как на рисунке ниже.

2. Произведите диоптрийную настройку окуляров вращая кольца «10» и «13» до тех пор, пока символы в середине и цифры по краям изображения не станут видны отчётливо.

3. Чтобы выйти из режима настройки нажмите любую из кнопок «6», «7», «8» или «9».

4. Межзрачковое расстояние окуляров может быть отрегулировано в соответствии с индивидуальными особенностями пользователя.



Диапазон регулировки:  
60~71 мм

---


## **Примечание**


- Если дисплей выглядит не чётко или смотреть на него не комфортно, рекомендуется перезагрузить устройство и повторить процедуру настройки ещё раз.
- 

## **Настройка яркости дисплея**

*Нажимайте кнопку «6» для переключения между 7 режимами яркости.*

## **Режим ночного видения/как видеть в темноте**

1. Нажмите кнопку «8» один раз чтобы активировать режим ночного видения.
2. Иконка  будет отображаться в верхней части дисплея.
3. Нажимайте кнопку «8» снова, чтобы переключать яркость ИК подсветки.

 Яркость ИК подсветки уровень 1

 Яркость ИК подсветки уровень 2

 Яркость ИК подсветки уровень 3

4. Для того чтобы регулировать фокусировку луча ИК подсветки следует вращать регулировочное кольцо «1».\*
  - Чем лучше сфокусирован ИК луч, тем дальше вы будете видеть в темноте.
  - Для того чтобы расширить поле зрения и увидеть больше окружения следует расфокусировать ИК подсветку.

---

\* Кольцо фокусировки «5» в моделях без встроенного лазерного дальномера

## **Примечания**

- Чтобы лучше видеть в ночное время суток, следует снять крышку/ИК фильтр «3» с объектива, в противном случае изображение не будет видно.
- При использовании устройства в дневное время суток следует установить крышку/ИК фильтр «3» обратно на объектив для того, чтобы изображение было чётким и ярким.

## **Запись видео**

1. Поворот энкодера «9» позволяет регулировать цифровое увеличение в пределах от 6x до 36x в том числе во время видеозаписи.

2. Нажмите кнопку фото/видеозаписи «7» для включения видеозаписи, нажмите ещё раз для остановки (по умолчанию включается видеозапись. Чтобы сделать фотоснимок см. следующий раздел).

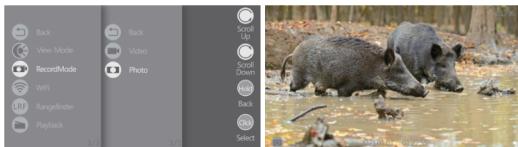


## **Сохранение фото**

1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы открыть главное меню.

2. Выберите Record Mode, а затем выберите Photo чтобы включить режим фотосъёмки.

3. Нажмите кнопку «7» чтобы сделать фото (фотоснимок сохраняется в течение 3 секунд после нажатия кнопки).
4. Поворот энкодера «9» позволяет регулировать цифровое увеличение в пределах от 6х до 36х.



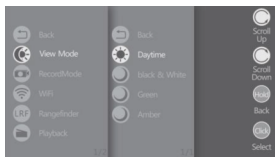
---

### **Советы**

- Для перемещения между пунктами меню поворачивайте энкодер «9».
  - Для выбора нужного пункта меню нажмите на энкодер «9».
  - Выберите пункт Back в меню чтобы вернуться на предыдущий уровень меню.
  - Нажмите и удерживайте кнопку «9» в течение 2 секунд чтобы полностью выйти из меню.
- 

## **Режимы наблюдения/Как изменить цветовые палитры**

1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
2. Выберите View Mode (режим наблюдения) затем выберите один из четырёх режимов (день, чёрно-белый, зелёный, или янтарный) чтобы изменить цветовую палитру.



## Использование функции Wi-Fi

1. Для начала, зайдите в магазин приложений на смартфоне, затем скачайте и установите приложение «roadcam», далее выключите использование сотовых данных и включите функцию Wi-Fi.

2. На приборе нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню. Выберете пункт Wi-Fi и включите его. Теперь вы можете увидеть имя сети Wi-Fi вида: **M7-48d890d2eef9** (где 48d890d2eef9 это серийный номер устройства. Каждый прибор имеет уникальный серийный номер.) Wi-Fi Пароль: **12345678** (12345678 это пароль от сети Wi-Fi. Когда прибор и смартфон соединены через сеть Wi-Fi, вы сможете сменить пароль через мобильное приложение.)

3. В настройках сети Wi-Fi в смартфоне, найдите сеть с именем вида: **M7-48d890d2eef9** (где 48d890d2eef9 это серийный номер вашего устройства), затем нажмите подключиться и введите в диалоговом окне пароль: **12345678** чтобы подключиться. После этого на смартфоне появится сообщение: Подключено (без доступа к интернету). Если затем появится диалоговое окно с выбором: Доступ к интернету отсутствует. Продолжить использовать эту сеть без доступа к интер-



нету? Следует выбрать: продолжить использовать эту сеть.

4. На смартфоне откройте установленное приложение «roadcam». В интерфейсе приложения, кликните на жёлтую кнопку по середине экрана. Теперь мобильное приложение подключено к прибору. После подключения в приложении будет видно изображение с прибора в реальном времени. Нажмите и удерживайте кнопку «9» в течение 2 секунд для завершения соединения с приложением.



### **Пользователям доступны следующие операции с прибором через мобильное приложение:**

1. ВКЛ/ВЫКЛ видеозапись
2. Воспроизведение отснятых видео на смартфоне.
3. Просмотр снятых на прибор фото на смартфоне.
4. Запись фотоснимков в процессе видеозаписи.
5. Выбор различных настроек в приложении.
6. Когда прибор подключён к приложению, нажмите кнопку «8» чтобы включить ИК-подсветку. Так же можно выключить прибор удерживая кнопку «8» в течение 2 секунд.
7. Нажмите кнопку «9» на приборе чтобы переключаться между цветовыми палитрами, или нажмите и удержи-

войте в течение 2 секунд кнопку «9» для выключения функции Wi-Fi. Нажмите кнопку «6» чтобы изменить яркость изображения. Кроме этих трёх кнопок, в процессе подключения прибора к смартфону по Wi-Fi, остальные кнопки работать не будут.

---

### **Примечание**

- Если соединение между приложением и устройством не происходит, пользователи могут отключить и перезапустить устройство для повторного подключения. Смартфон следует держать в пределах 10 метров от прибора на открытом пространстве, иначе сигнал может ослабнуть и соединение будет не стабильным.
- 

## **Использование лазерного дальномера\***

1. Откройте защитную крышку лазерного дальномера «4».
2. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
3. Выберите функцию *Rangefinder* (дальномер), затем нажмите кнопку «9» для подтверждения выбора.
4. Зайдите в *Ranging Mode* (режим измерения), затем выберите ВКЛ (одиночное измерение) или ВКЛ (режим сканирования), нажмите кнопку «9» для подтверждения.

## **Режим одиночного измерения\***

1. После выбора этой функции, нажмите и удерживайте кнопку меню «9» для выхода, это отобразит интерфейс дальномера.
2. Наведите на цель, находящуюся на дистанции от 10 м до 600 м, затем нажмите кнопку фотосъемки/видеозаписи «7» один раз, чтобы измерить расстояние.

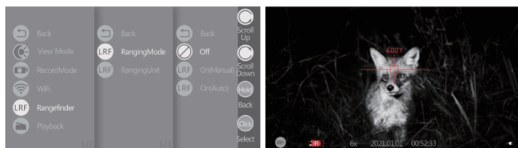
---

\* Только для моделей со встроенным лазерным дальномером

3. Удержание кнопки «7» позволит непрерывно сканировать дистанции.
4. Отпустите кнопку «7» для остановки сканирования дистанций.

## Режим сканирования\*

1. После выбора этой функции, нажмите и удерживайте кнопку меню «9» для выхода, это отобразит интерфейс дальномера.
2. Наведите на цель, находящуюся на дистанции от 10 м до 600 м, и расстояние будет отображаться непрерывно с интервалом в 0,5 секунды.
3. Нажмите кнопку «7», чтобы остановить сканирование дистанций.



## Примечания\*

- При использовании функции лазерного дальномера ночью, вы можете иногда видеть тонкую полоску света, мигающую на дисплее. Это нормально, это свет, излучаемый лазерным дальномером. В зависимости от дистанции эта полоска света, излучаемая лазерным дальномером, может находиться в разных положениях на экране, это нормально.
- Луч лазерного дальномера может немного не соответствовать положению прицельной сетки в зависимости от дистанции измерения, это так же является нормой.

\* Только для моделей со встроенным лазерным дальномером

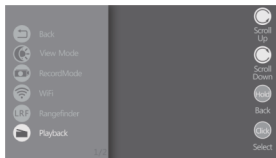
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В дождливую погоду, туман или когда измерения происходят через лес или траву, показания дальномера могут быть не точны. Расстояние до более светлых и более крупных целей проще измерить.

---

### Просмотр сохранённых фото и видеозаписей

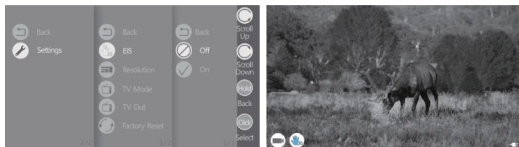
1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
2. Выберите опцию Воспроизведение в меню.
3. Выберите фотографию или видео для просмотра.
4. При просмотре видео нажмите кнопку меню «9» для воспроизведения и нажмите ещё раз, чтобы поставить на паузу.
5. Чтобы выйти из режима воспроизведения, приостановите все видео, а затем удерживайте кнопку меню «9» для выхода из меню.



### Электронный стабилизатор изображения

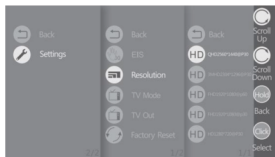
1. Электронный стабилизатор изображения используется для просмотра и фокусировки на цели и уменьшения тряски и дискомфорта при просмотре.
2. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение

- 2 секунд чтобы войти в главное меню.
3. Выберите настройки EIS → Вкл для перехода в режим электронного стабилизатора изображения (EIS).
4. В режиме EIS, изменение цифрового увеличения будет не доступно.
5. Значок стабилизатора отображается в левом нижнем углу экрана. Когда просматриваемое изображение стабильно, значок будет серым. Когда просматриваемое изображение стабилизируется, значок станет синим.
6. Чтобы выключить режим EIS, войдите в меню и выберите Выкл.



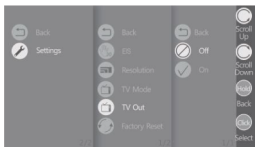
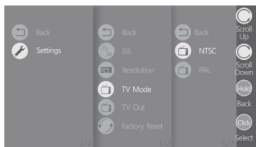
### Установки разрешения видеозаписи

1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
2. Выберите Настройки → Разрешение → выберите желаемое разрешение записи видео.
3. По умолчанию установлено разрешение записи видео **QHD2560\*1440@P30**. (Чем выше разрешение, тем чётче изображение, но и больше размер файла).



## Видеовыход

1. Подключите устройство к телевизору с помощью прилагаемого AV-видеокабеля.
2. На телевизоре вставьте разъем CVBS в соответствии с цветом штепсельной вилки.
3. Затем войдите в меню, нажав кнопку меню «9» в течение 2 секунд, а затем выберите Настройки → ТВ-выход → Вкл.
4. Когда прибор подключен к телевизору, изображение с прибора будет транслироваться, а дисплей на приборе станет чёрным.
5. В зависимости от типа телевизора для достижения наилучших результатов видео выберите режим ТВ в меню и сравните режимы NTSC и PAL.
6. Чтобы выйти из режима ТВ-выхода, нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение нескольких секунд, затем выберите Настройки → ТВ-выход → выкл.



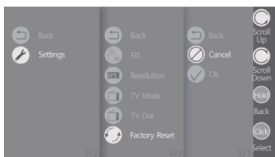
## Сброс к заводским настройкам

1. Параметр сброса к заводским настройкам заключается в восстановлении всех настроек до заводских настроек по умолчанию.
2. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
3. Выберите Параметры → сброс → ОК, чтобы продолжить сброс настроек.

---

### Примечание

- Если вставлена карта TF, память внутри карты не будет удалена.



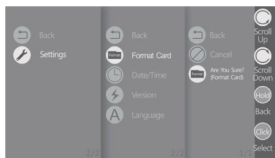
---

## Форматирование TF-карты

- Если формат установленной TF-карты не поддерживается, возможно, её потребуется отформатировать для правильной работы.
2. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
  3. Выберите Настройки → Форматирование карты → Вы уверены? (Формат карты).

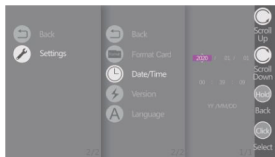
## Примечание

- Память внутри TF-карты БУДЕТ УДАЛЕНА после форматирования.



## Изменение даты/времени

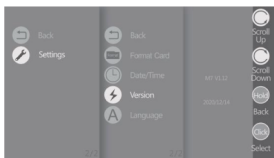
1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
2. Выберите настройки → дата/время
3. Вращайте кнопку меню «9» для настройки и нажатием подтвердите выбор.
4. После того, как все будет подтверждено, нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд, чтобы сохранить и выйти из меню.





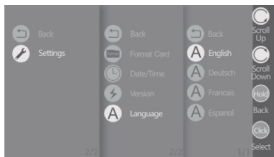
## Как обновить устройство и проверить версию устройства

1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
2. Выберите Настройки → версия.



## Изменение языка

1. Нажмите и удерживайте кнопку меню «9» в течение 2 секунд чтобы войти в главное меню.
2. Выберите Параметры → Язык → Один из доступных языков.



## Спецификации

Название модели	NVD-B36GL NVD-B36GL (940nm)	NVD-B36G NVD-B36G (940nm)	NVD-B36 NVD-B36 (940nm)
<b>Лазерный дальномер</b>			
Максимальная дистанция измерения	От 10m до 700m	-	-
Точность измерения	<400m+1m,> 400m±0.4% <i>m</i>	-	-
Тип излучателя	905nm (Class 1 Eye Safe)	-	-
<b>Сенсор</b>			
Дистанция обнаружения (1/4 луны, ИК вкл.)	От 0.8 до 600m	От 0.8 до 800m	
Дистанция обнаружения (Полнолуние)	От 0.8 до 1000m		
Эффективная дистанция ИК подсветки	3 уровня яркости (от 200 до 600m)	3 уровня яркости (от 250 до 800m)	
Параметры ИК подсветки	850nm/1W (940nm/1W)		
Чувствительность сенсора	0.002 Люкс		
<b>Видеопараметры</b>			
Разрешение дисплея	720P:720(V)×1280(H)Micro-display9.69mm (0.4")		
Цветовые палитры	Дневная/Чёрно-белая/Зелёная/Янтарь		
Разрешение видеозаписи	От (1920×1080)60fps до (2560*1440)30fps		

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Частота кадров	60fps
Видеовыход	PAL/NTSC,3.5mm Port
Разрешение фото	16.12MP (5360x3008)
Стабилизатор изображения	Электронный
IOS/Android приложение	Да
Цифровое увеличение	1X,1.5x...6X
<b>Параметры оптической системы</b>	
Цифровое увеличение	От 6 до 36X
Диаметр объектива	50mm/F1.0
Поле зрения	10°
Регулировка расстояния выходного зрачка	От 59 до 71mm
Регулировка диоптрий	±5
<b>Физические спецификации</b>	
Совместимые карты памяти	Micro SDHC 128GB (Format:FAT32)
Тип батарей	4X CR123A или внешний источник питания
Время работы от комплекта батарей	4.5 часа

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подключение внешнего источника питания	Да
Входные параметры	Type-C USB 5V2A
Резьба для штатива	1PCS ¼"
Температура использования	От -10 до +50°C
Пыле-водозащита	IP65
Размеры (ШxВxГ)	190x126x76mm
Вес (без батарей)	0.805кг

### Гарантийные обязательства

Гарантийный срок хранения и эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи, но не более 36 месяцев с даты изготовления прибора.

При отсутствии отметки о продаже гарантийный срок устанавливается со дня выпуска изделия заводом-изготовителем и составляет 24 месяца.

Гарантия действительна только при наличии правильно заполненного руководства пользователя изделия с указанием серийного номера, даты поставки, чётких печатей поставщика и завода-изготовителя.

Гарантийный ремонт выполняется бесплатно (включая стоимость работ, материалов и, при необходимости, перевозки) на заводе-изготовителе или в сервисной компании.

Любые претензии к качеству изделия рассматриваются только после проверки его качества на заводе-изготовителе.

ле. Решение вопроса о замене или ремонте изделия или частей изделия остаётся в компетенции специалистов завода-изготовителя или сервисной службы. Заменяемые детали и узлы переходят в собственность завода-изготовителя или сервис-центра.

После проведения гарантийных сервисных работ гарантийный срок не возобновляется, а действует далее. Ответственность по настоящей гарантии ограничивается, если это не противоречит законам, указанными в настоящем документе обязательствами.

Если в процессе эксплуатации изделия выяснится, что параметры изделия отличаются от изложенных в руководстве по эксплуатации, рекомендуем немедленно обратиться за консультацией на завод-изготовитель, адрес и телефоны которого указаны в руководстве пользователя.

В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправности, являющейся следствием производственных дефектов.

Купленное изделие требует специальной установки (адаптации) на оружие.

На гарантийный ремонт принимаются изделия в комплекте с креплением завода-изготовителя.

Завод-изготовитель снимает с себя все гарантийные обязательства при самостоятельной (несанкционированной) установке изделия на оружие, использовании самодельных переходных планок (кронштейнов).

### **Гарантийные обязательства завода-изготовителя не распространяются в следующих случаях:**

- утрата руководства пользователя на изделие;
- внесение исправлений в текст руководства пользователя, повреждений и изменений серийного номера изделия или в руководстве пользователя и при их несоответствии;
- при наличии механических повреждений, повреждений

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

из-за воздействия химических веществ или неправильного применения;

- использование изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- повреждения или нарушения нормальной работы в результате воздействия огня, агрессивных веществ, действиями животных или насекомых;
- неисправности, вызванные действиями непреодолимой силы (пожара, стихийных бедствий и т.п.);
- неквалифицированный ремонт, разборка или адаптация на оружие и другие, не предусмотренные инструкцией, вмешательства не уполномоченными на это лицами;
- повреждения, возникшие вследствие несоблюдения правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки по вине владельца, транспортной фирмы, сервисной организации, уполномоченных на адаптацию лиц или фирм;
- несанкционированное изменение конструкции изделия в т.ч. кронштейнов для адаптации на оружие или установка на изделия переходных кронштейнов (планок) иной конструкции.

**Гарантийный и послегарантийный ремонт и обслуживание производятся по адресу:**

ООО «ЦЭК», 121165, г. Москва, ул. Киевская, д. 24

☎ +7 (495) 229-39-93

✉ info@arknoptics.ru

🌐 arknoptics.ru















**+7 (495) 229-39-93**  
**E-mail: [info@arknoptics.ru](mailto:info@arknoptics.ru)**